



26



40



44

## EDITORIAL

- 3 IFAT – Treffpunkt der internationalen Wasserwirtschaft  
Autor: Bauass. Dipl.-Ing. Otto Schaaf

## NACHRICHTEN

- 6 Fahrplan EEG-Reform  
8 Fernleitungsnetzbetreiber veröffentlichen  
Netzentwicklungsplan Gas 2013  
8 Startschuss für „Netzallianz Digitales Deutschland“  
9 Kompakt  
10 Rekord-Investition in Frankfurter Energieversorgung  
10 Erdkabel-Pilotprojekt im Emsland  
11 Riffgat: Alle 30 Windräder speisen ein  
11 Familienbetrieb in dritter Generation  
12 Der Qualität und Transparenz verpflichtet  
13 Karl-Heinz Flick wird 60  
13 Trinkwasser aus Abwärme auf den Malediven  
14 21. Fachmesse Energieeffizienz  
15 65. Deutsche Brunnenbauertage mit Fachausstellung  
und BAW-Kolloquium  
16 GeoTHERM bestätigt Marktposition  
17 Regelwerke

## AUS DEN VERBÄNDEN

- 18 IFAT 2014: rbv, RSV und Mitgliedsunternehmen  
mit Gemeinschaftsstand vertreten  
18 Referentenentwurf zum Zahlungsverzug  
richtiger Ansatz!

## IFAT 2014

### VORWORT

- 20 IFAT setzt neue Maßstäbe  
Autor: Eugen Egetenmeir

### VORSCHAU

- 21 Wasser- und Abwasserbranche präsentieren  
sich ideenreich  
24 Hallenplan

### TECHNIK

- 26 Grabenlose Erneuerung von Feuerlöschleitungen  
im Berstlining-Verfahren  
Autoren: Dipl.-Ing. (FH) Stephan Hobohm,  
Alexander Bauer  
32 EU-Programm zur Reduktion der Wasserverluste  
in Zarqa, Jordanien  
Autoren: Clive W. Jennery, BSc Eng,  
Dipl.-Ing. Joël Baret  
40 Grabenlos in Bulgarien – Sanierung einer  
Trinkwasserversorgungsleitung im Pull-In-Verfahren  
Autoren: Ingo Hoffman, Viktor Laufer  
44 Faltenbildung beim Schlauchlining –  
mehr als nur ein Schönheitsfehler?  
Autor: Dipl.-Ing. Andreas Haacker



## BAUSTELLENREPORT

- 48 Eiskalter Ersteinsatz in Kasachstan
- 50 Instandhaltung einer Wasserkammer des Hochbehälters Zweifelsheim
- 52 Abdichtung korrodierter Schächte und Abscheider auf Industriebrache
- 54 Wohnquartier in Zürich: Erdwärmesondenfeld zentraler Baustein im Energiekonzept
- 57 Beton-Kanalsystem für Hamburg Airport
- 58 Mitternachts-Relining am Flughafen Zürich

## AUSSTELLER

- 60 Produkte und Unternehmen

## EN+EFF 2014

### TECHNIK

- 72 Auswertung und Interpretation von Einzugskräften und Krümmungsradien an grabenlos verlegten Fernwärmeleitungen  
Autoren: Dipl.-Ing. Alexander Junge, Dipl.-Ing. Jörg Himmerich, Dr.-Ing. Ingo Weidlich
- 76 Vermeidung von Bauschäden bei Mauerdurchführungen von gedämmten Rohrleitungen  
Autor: Dipl.-Betriebsw. Frank Hellmann

## 65. DEUTSCHE BRUNNENBAUERTAGE

### TECHNIK

- 80 Bohrungen und Brunnenbau zur Erkundung nutzbarer Wasservorräte für den Kali-Bergbau in Äthiopien  
Autoren: Dipl.-Ing. Sven Tewes, Dr. Falk Bednorz
- 86 Laborleistungen zur Kennwertbestimmung aus Bohrproben für den Brunnen(aus)bau (Teil 1)  
Autor: Dipl.-Ing. Kerry F. Paul
- 96 Bau der geothermischen Großanlage „Rathaus-Galerie“ in Hagen  
Autoren: Dr. Thomas Mathews, Dipl.-Ing. Thorsten Horn
- 102 Aufrüstung konventioneller Wärmegewinnungs- und Industrieanlagen durch Geothermie  
Autoren: Mag. Gregor Götzl, DI Dr. Edith Haslinger et al.

### SERVICE

- 112 Grundlagenseminare für Prozessmesstechnik-Anwender
- 112 Statische Berechnung von Vortriebsrohren
- 112 Seminare von Georg Fischer Piping Systems
- 112 An- und Verkäufe / Stellenmarkt
- 114 Veranstaltungen
- 116 Anbieterverzeichnis

### VORSCHAU / IMPRESSUM

- 122 Das erwartet Sie in der nächsten Ausgabe